

211

13

准考证号码:

报考学科、专业:

姓名:

密封线内不要答题

## 中国地质大学研究生院

2004 年研究生入学考试试题

考试科目: 法语 (第二外语)

适用专业: 外国语言学及应用语言学专业

(特别提醒: 所有答案都必须写在答题纸上, 写在本试题纸上及草稿纸上无效。考完后试题随答题纸一起交回。)

## I. Choisissez le mot ou l'expression convenable. (30 points)

1. Les villageois prirent de nombreuses mesures efficaces pour protéger les plantes \_\_\_\_\_ les insectes nuisibles.  
[A] sur [B] pour  
[C] contre [D] par
2. Le professeur donne des explications \_\_\_\_\_ au tableau.  
[A] écrites [B] écrivant  
[C] écrivantes [D] en écrivant
3. Je suis allé une semaine à Lompoc, \_\_\_\_\_ je me serais bien passé.  
[A] ce que [B] ce qui  
[C] ce dont [D] lequel
4. Ce texte est difficile, on a du mal \_\_\_\_\_ le comprendre.  
[A] à [B] de  
[C] pour [D] par
5. Il cherche quelque'un qui \_\_\_\_\_ la langue arabe.  
[A] connaît [B] connut  
[C] connaitre [D] connaisse

6. Connaissez-vous M. David, \_\_\_\_\_ d'orchestre?  
[A] le chef [B] la chef  
[C] chef [D] un chef
7. J'ai pensé à mes sacs \_\_\_\_\_ deux d'une cetasine valeur.  
[A] qui [B] que  
[C] où [D] don't
8. Ce garçon apprend \_\_\_\_\_ jouer du violon.  
[A] de [B] à  
[C] en [D] pour
9. Les soldats parcouraient chaque jour \_\_\_\_\_ kilomètres.  
[A] des dizaines de [B] les dizaines de  
[C] des dizaines des [D] les dizaines des
10. \_\_\_\_\_ le train de 15 heures, Jean est arrivé à Strasbourg assez tard dans la nuit.  
[A] Pris [B] Etant pris  
[C] Prenant [D] Ayant pris
11. Ces fenêtres donnent \_\_\_\_\_ l'est.  
[A] vers [B] sur  
[C] à [D] pour
12. \_\_\_\_\_ est la conclusion à laquelle j'arrive.  
[A] Voici [B] Celle  
[C] Quelle [D] Telle
13. \_\_\_\_\_ home ne sait le tout de rien.  
[A] Toute [B] Aucun  
[C] Tout [D] Aucune
14. Avec plus d'efforts, nous \_\_\_\_\_ de plus grands progrès le semestre dernier.  
[A] aurions fait [B] faisons

特别提醒：所有答案都必须写在答题纸上，写在本试题纸上及草稿纸上无效。  
考完后试题随答题纸一起交回。

[C] ferions

[D] avions fait

15. Ces devoirs doivent \_\_\_\_\_ tout le suite.

[A] refaire

[B] avoir refait

[C] avoir été refaits

[D] être refaits

## II. Compréhension du texte. (10 points)

### 《Combien coûte la formation d'un élève ?》

Question de Sami Utique, de Paris.

La scolarité d'un élève qui ne redouble pas et emprunte la filière générale au lycée coûte, en moyenne, 484 100 F <sup>(注释)</sup> jusqu'au baccalauréat. S'il choisit la voie technologique, elle grimpe jusqu'à 524 000 F. S'il fréquente quatre ans l'université, elle atteint 640 000 F. Tandis que, s'il suit deux ans de classes préparatoires puis trois ans en école d'ingénieurs, elle se monte à 849 200 F! Les dépenses couvrent notamment les salaires des professeurs. Les écarts résultent donc des différences d'encadrement, mais aussi du statut des enseignants et du matériel utilisé. Pas de surprise, l'université, avec ses amphis surchargés, reste la voie la plus économique dans le supérieur. Les étudiants d'écoles d'ingénieurs, eux, coûtent beaucoup plus cher: 76 5000 F par an. Il s'agit ici de l'enseignement public: Les coûts des formations privées (écoles de commerce ...), couverts notamment par la taxe d'apprentissage et les frais de scolarité, peuvent avoisiner 70 000 F. Comparée à celle de non voisins européens, la dépense moyenne par élève est relativement faible. La France se distingue par un coût élevé dans la secondaire, mais modéré dans le supérieur.

注释: Ces chiffres ont été obtenus par l'addition des données de l'année 1998. Ils ne prennent pas en compte l'évolution de la dépense qui a doublé, pour le second degré, au cours des 20 dernières années. Pour un élève ayant achevé ses études, le montant réel est donc inférieur.

1. Ce document est \_\_\_\_\_

[A] un courrier de lecteur.

- [B] un éditorial.  
[C] une réponse à un lecteur.  
[D] un sondage.

2. Les frais de scolarité sont surtout utilisés pour \_\_\_\_\_.

- [A] payer les enseignants.  
[B] construire des écoles.  
[C] acheter du matériel.  
[D] former des professeurs.

3. Dans le supérieur, \_\_\_\_\_.

- [A] l'université coûte plus cher  
[B] l'école d'ingénieur coûte plus cher  
[C] l'école privée coûte plus cher  
[D] l'enseignement public et l'université coûte plus cher

4. Un lycée français dépense \_\_\_\_\_.

- [A] moins qu'un lycée allemand.  
[B] plus qu'un lycée allemand  
[C] autant qu'un lycée allemand  
[D] aussi qu'un lycée allemand

5. Une seule de ces affirmation est vraie. Laquelle ?

- [A] En France, on dépense moins dans le secondaire que dans le supérieur.  
[B] On dépense plus dans le secondaire que dans le supérieur.  
[C] On dépense autant dans le secondaire que dans le supérieur.  
[D] On ne dépense pas dans le secondaire, ni dans le supérieur.

III. Mettez les verbes entre parenthèses au temps et au mode convenables. (20 points)

Pendant les années d'émigration, Lénine (1) \_\_\_\_\_

中国地质大学研究生入学考试试题专用纸

特别提醒：所有答案都必须写在答题纸上，写在本试题纸上及草稿纸上无效。  
考完后试题随答题纸一起交回。

(aimer) beaucoup visiter les musées et écouter de la musique. Il (2)\_\_\_\_\_ (aller) souvent au cinéma, Il (3)\_\_\_\_\_ (jouer) aussi aux échecs (*chess*), mais il (4)\_\_\_\_\_ (aimer) surtout la promenade à pied ou à bicyclette. Il (5)\_\_\_\_\_ (monter) dans les Alpes, quand il (6)\_\_\_\_\_ (être) en Suisse.

Pendant son séjour à Cracovie en 1912, il (7)\_\_\_\_\_ (sortir) chaque dimanche à bicyclette et il (8)\_\_\_\_\_ (faire) connaissance avec la nature et les hommes. On lui (9)\_\_\_\_\_ (demander).

—Comment (10)\_\_\_\_\_ (parler)-vous avec les hommes, puisque vous ne (11)\_\_\_\_\_ (connaître) pas le polonais?

—Mais qui vous (12)\_\_\_\_\_ (dire) cela ? (13)\_\_\_\_\_ (répondre) Lénine. Voici mon dictionnaire. Je le (14)\_\_\_\_\_ (prendre) avec moi. Je (15)\_\_\_\_\_ (apprendre) déjà beaucoup de mots quand je (16)\_\_\_\_\_ (aller) à la campagne. Je (17)\_\_\_\_\_ (entrer) dans la maison d'un paysan, je (18)\_\_\_\_\_ (dire) bonjour, je (19)\_\_\_\_\_ (demander) du lait, et nous voilà en conversation. Je (20)\_\_\_\_\_ (parler) polonais. En un mot, nous nous comprenons.

IV. Traduisez en français les phrases suivantes. (20 points)

1. 我习惯在晚上将近 10 点钟结束学习。
2. 他剩下两个练习。20 分钟后，他可以跟你一起去散步；但我还剩许多作业要做。
3. 从第一年开始，年轻的工人都有了积蓄。他们首先买起了自行车，然后买电视机。有的还买了录像机。
4. 汽车在半路上发生了故障，我们不得不推着它走。
5. 今天，我没有时间去买东西。星期天，我跟你一起去买足整个假期的物品。同意吗？

V. Version. (20 points)

De plus en plus de couples 《célibataires》, de plus en plus de divorces; le mariage ne fait plus recette. Et pourtant, on garde encore des opinions traditionnelles.

Françoise par exemple. Pharmacienne, vingt-trois ans, elle épouse Alain, vingt-six ans, propriétaire d'une boutique de prêt-à-porter: 《On se marie parce que nos parents avant nous l'ont fait, question de tradition si vous voulez.》

La conversation change avec Christine. 《Je me sens toute bête quand on me demande pourquoi je veux me marier. Je ne sais pas comment appeler Bruno. Il n'est pas mon fiancé car nous vivons ensemble, ce n'est pas non plus mon Jules. Mon mari, ce sera plus simple.》

On parle souvent des couples qui se décomposent: un mariage sur quatre se termine en divorce. Mais que sait-on-des milliers d'amants unis qui traversent la vie à deux?

中国地质大学研究生入学考试试题专用纸

共 3 页  
第 3 页

注: ①试题必须打印, ②题与题之间不留答题间隔, ③试题必须打印在  
试题纸正面, ④试题格式要统一, 打印要工整、清楚, 符号应规范。